

MASCHIO

MOD. TIGRE



TRINCIA SPOSTABILE E POLIVALENTE 70÷100 HP

Trincia polivalente e robusto per diversi impieghi come lavorazione su stocchi di mais, soia, paglia, sorgo, foglie di bietole, di patate, erba, girasole, set-aside per trattori da 51 a 74 kW (70 - 100 HP).



UNIVERSAL OFFSET MULCHER 70÷100 HP

Universal Mulcher and Cornstalk mulcher, useful for different works as cultivation on stalks of maize, soya bean, straw, sorghum, beet leaves, potatoe leaves, sunflowers, set-aside for tractors from 51 to 74 kW (70 - 100 HP).



BROYEUR DÉPORTABLE ET POLYVALENT DE 70 A 100 CV

Broyeur polyvalent et robuste conçu pour traiter différents produits: tiges de maïs, soja, paille, sorgho, feuilles de betteraves et de pommes de terre, herbe, tournesol, jachère; il est porté par des tracteurs de 51 à 74 kW (70 - 100 Cv).



VERSCHIEBBARER MULCHER 70-100 PS

Robuster Mehrzweck-Häcksler für unterschiedliche Einsatzzwecke, wie das Verarbeiten von Maisstängeln, Soja, Stroh, Sorghum, Rübenblättern, Kartoffelblättern, Gras, Sonnenblumen, mit Seitenversatz an Traktoren von 51 bis 74 kW (70 - 100 PS).



TRITURADORA DESPLAZABLE Y POLIVALENTE 70÷100 HP

Cortadora polivalente y robusta para diversos empleos, para trabajar, por ejemplo, con rastrojos de maíz, soja, paja, sorgo, hojas de remlocha, de patata, césped, girasol, set-aside para tractores de 51 a 74 kW (70 - 100 HP).

MOD. TIGRE



È un trincia polivalente caratterizzato da spiccate capacità operative. Può essere infatti impiegato in svariati contesti:

- frutteti, vigneti, oliveti, inerbimenti e su campo aperto per la trinciatura degli stocchi.

La struttura a lamiera doppia del telaio conferisce alla macchina robustezza, resistenza all'usura ed affidabilità. Tigre è dotata di doppi controcoltelli dentati che rendono la macchina molto performante anche nelle condizioni più difficili.



It is an extremely hard working all-purpose shredder. Can be used for various different purposes: - in orchards, vineyards, olive groves and in the open fields for shredding stubble. The double-skin sheet metal structure of the framework makes the machine sturdy, wear-resistant and reliable. Tigre is equipped with double serrated counter-blades that achieve a high performance in even the most difficult conditions.



C'est un broyeur polyvalent caractérisé par des capacités opérationnelles remarquables.

Il peut en effet être utilisé dans de nombreuses spécialités: - vergers, vignobles, oliveraies, enherbements et champ ouvert pour le broyage des tiges.

La structure du châssis à double tôle confère à la machine robustesse, résistance à l'usure et fiabilité. Tigre est doté de contre-couteaux dentés doubles qui rendent la machine très performante même dans les conditions les plus difficiles.



DOTAZIONE ED ACCESSORI: Attacco universale a 3 punti spostabile II° cat. • Gruppo rinvio P.d.p. 540 giri/min • Alette di protezione anteriori • Mazze • Regolazione cinghie esterna • Lamiera antiusura • Controcoltello superiore dentato • Cofano apribile per manutenzione • Gruppo rullo • Giunto cardanico con ruota libera incorporata • Protezioni antinfortunistiche «CE»

Coppia ruote sterzanti posteriori • Denti raccolta





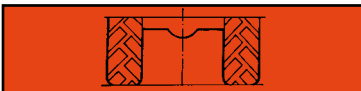



ACCESSORIES AND EQUIPMENT: Universal three point hitch, cat. II, offset • Gearbox P.T.O. 540 r.p.m. • Front safety flaps • Hammers • Outer belt adjustment • Double skin frame • Upper counter blade • Removable bonnet for maintenance • Roller • P.T.O. shaft with free wheel • "EC" safety guards

Pair of steering wheels • Collecting rakes



EQUIPEMENT ET ACCESSOIRES: Attelage universel à 3 points déportable de IIe cat. • Groupe de renvoi P.d.F. 540 tours/mn • Ailettes de protection avant • Fléaux • Réglage des courroies extérieur • Tôle anti-usure • Contre-couteau supérieur • Capot ouvrant pour l'entretien • Groupe rouleau • Cardan avec roue libre incorporée • Protections de sécurité «CE»

Deux roues directrices arrière • Dents de ramassage

TIGRE									
	kW	HP	* lavoro cm/inch	** ingombro cm/inch					cm/inch
190	40-73	55-100	190 / 75	213 / 84	102/40 52/21	88/35 138/55	540	16	685 / 1507
210	40-73	70-100	210 / 83	233 / 92	112/44 69/27	91/36 141/56	540	16	725 / 1595
230	44-73	60-100	226 / 89	249 / 98	130/51 80/32	96/38 146/58	540	20	760 / 1672
250	47-73	65-100	257 / 102	280 / 111	144/57 94/37	113/45 163/64	540	20	830 / 1826
280	51-73	70-100	276 / 109	299 / 118	159/63 109/43	117/46 167/66	540	24	875 / 1925
300	58-73	80-100	298 / 118	321 / 127	159/63 109/43	139/55 189/75	540	24	915 / 2013

* Larghezza di lavoro / Working width / Largeur de travail / Arbeitsbreite / Ancho de trabajo

** Larghezza di ingombro / Total width / Largeur d'encombrement / Ausmaßbreite / Ancho de embarazo



Dies ist eine polyvalente Häckselmaschine, die hervorragende Einsatzfähigkeiten aufweist.

Sie kann in den unterschiedlichsten Bereichen verwendet werden. - Obstbau, Weinbau, Olivenhaine, Grünflächen und das offene Feld zum Häckseln des Gestrüpps.

Die doppelte Blechstruktur des Rahmens verleiht der Maschine robuste Bauart, Verschleißbeständigkeit und Zuverlässigkeit. Tigre verfügt über doppelte gezackte Gegenmesser, damit die Maschine auch in den schwierigsten Bedingungen sehr leistungsfähig bleibt.



Es una trituradora con grandes capacidades operativas.

Se puede emplear en diversos contextos:

- plantaciones frutales, viñas, pastizales y en campo abierto para picar los rastrojos.

La estructura de chapa doble del bastidor confiere robustez a la máquina, resistencia al desgaste y fiabilidad. Tigre cuenta con contracuchillas dobles que confieren gran rendimiento a la máquina, incluso en las condiciones más difíciles.



AUSSTATTUNG UND ZEBEHÖRE: Versetzbarer Universal-Dreipunktanbaubock der Kat. 2 • Vorgelegegruppe für 540er Zapfwelle • Vordere Schutzrippen • Hammermesser • Externe Riemeneinstellung • Verschleißfestes Schutzblech • Obere Gegenmesser • Zur Wartungszwecken zu öffnende Haube • Walzengruppe • Freilaufgelenkwelle • EG-Schutzvorrichtungen

Zwei hintere Lenkräder • Ernterechen



EQUIPAMIENTO Y ACCESORIOS: Enganche universal tripuntal desplazable IIª cat. • Grupo transmisión T.d.p. 540 rpm • Aletas de protección delanteras • Trituradores • Regulación correas externa • Chapa anti-desgaste • Contracuchilla superior • Capot con apertura para el mantenimiento • Grupo rodillo • Junta cardánica con rueda libre incorporada • Protecciones contra accidentes «CE»

Par ruedas directrices traseras • Dientes de recogida



Cofano apribile. Accesso facilitato per la munutenzione
Opening bonnet. Easy access for maintenance
Capot ouvrant. Accès facilité pour l'entretien
Zu öffnende Haube. Für Wartungszwecke vereinfachter Zugriff
Capot abrible. Fácil acceso para el mantenimiento



**POLIVALENZA D'IMPIEGO
VERSATILY - UTILISATION POLYVALENTE
VIELSEITIG IM EINSATZ - POLIVALENCIA**



Tappeti erbosi
Grass
Pelouses et gazons
Rasenflächen
Césped



Residui di potatura
Pruning remains
Résidus de taille
Schnittholzreste
Residuos de poda



Stocchi
Stolks
Tiges
Stängel
Rastrojos



Defogliazione
Defoliation
Déchiquetage de fanes
Entblätterung
Defoliación



Setaside



IT 1) Trasmissione laterale a cinghie con regolazione a vite esterna

EN 1) Side Belt Drive

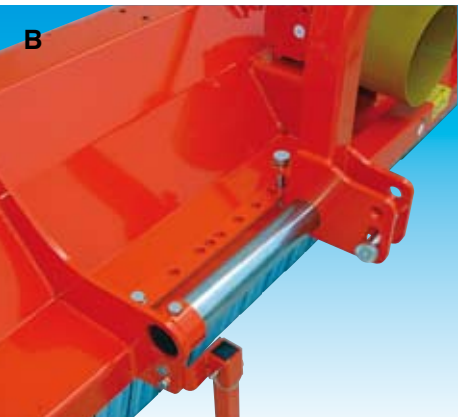
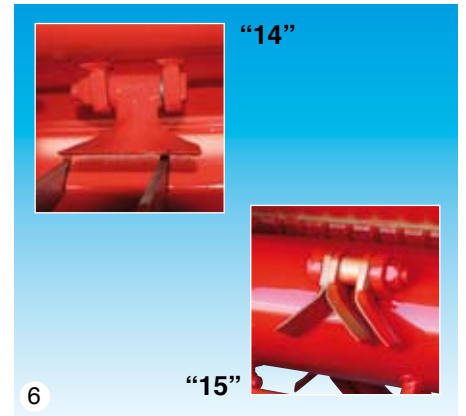
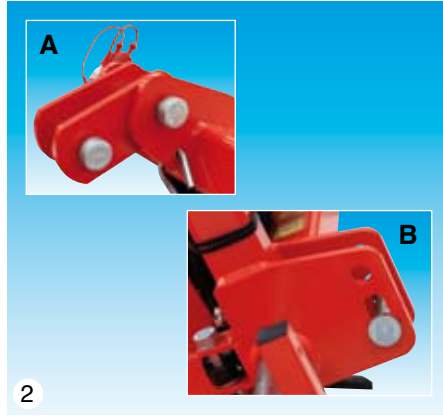
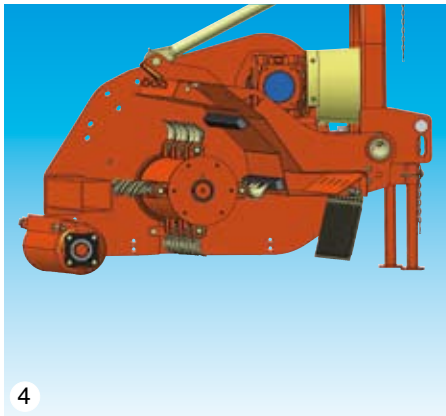
FR 1) Transmission latérale par courroies

D 1) Seitlicher Riemenantrieb

ES 1) Transmisión lateral de correas



MOD. **TIGRE**



- (IT)** 1) Attacco universale a 3 punti, II^a cat.
 2) (A) Biella 3° punto oscillante
 (B) Attacchi inferiori autolivellanti
 3) Fiancata liscia
 4) Telaio doppia scocca
 5) Controcoltelli dentati
 6) Mazze "14" - Coltelli "15"
 7) Spostamento del terzo punto su boccole lubrificate
 8) (A) Spostamento idraulico (B) Spostamento meccanico

- (D)** 1) Dreipunktanbaubock Kat. 2
 2) (A) Anschlussstange pendelnder Oberlenker
 (B) Selbstnivellierende Unterlenker
 3) Glatte Seitenplatte
 4) Doppelwandiger Rahmen
 5) Obere Gegenschneide
 6) "14" Schlegel - Messer "15"
 7) Verschiebung des Oberlenkers auf geschmierten Buchsen
 8) (A) Verschiebung Hydraulische (B) Verschiebung Mechanischer

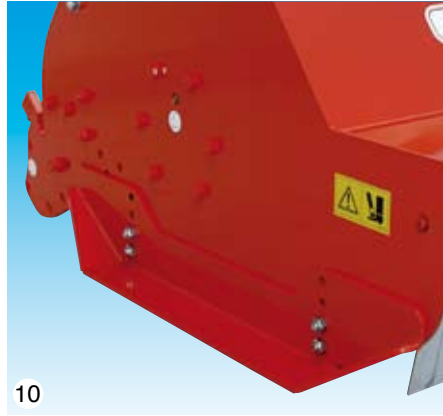
- (EN)** 1) Universal 3 point hitch, cat. II
 2) (A) Swinging top link connecting rod
 (B) Self-levelling lower hitches
 3) Smooth side panel
 4) Frame with double reinforcement
 5) Counter blades
 6) Hammers "14" - Blades "15"
 7) The top link works on lubricated bushes
 8) (A) Hydraulic offset (B) Mechanical offset

- (ES)** 1) Enganche universal tripuntal, II^a cat.
 2) (A) Biela 3° punto oscilante
 (B) Enganches inferiores autonivelantes
 3) Lateral liso
 4) Bastidor doble carcasa
 5) Contra-cuchillas
 6) Mazas "14" - Cuchillas "15"
 7) Desplazamiento del tercer punto sobre rodamientos lubricados
 8) (A) Desplazamiento hidráulico (B) Desplazamiento mecánico

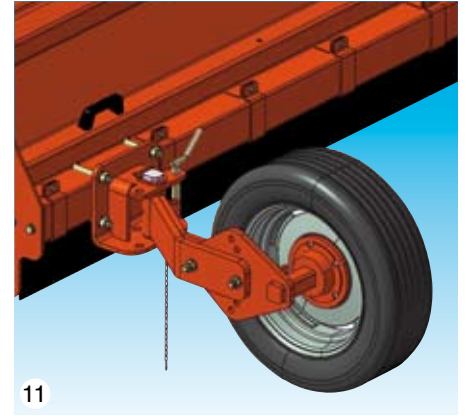
- (FR)** 1) Attelage universel à 3 points, II^e cat.
 2) (A) Bielle 3e point oscillant
 (B) Attelages inférieurs à mise à niveau automatique
 3) Joue lisse
 4) Châssis à double caisse
 5) Contre-couteaux
 6) Marteaux "14" - Couteaux "15"
 7) Déplacement du troisième point sur douilles lubrifiées
 8) (A) Déport hydraulique (B) Déport mécanique



9



10



11

- (IT) 9) Denti raccolta
10) Slitte
11) Ruote di profondità
12) Trasmissione a cinghie

- (EN) 9) Pickuo teeth
10) Skids
11) Wheel for working depth adjustment
12) Belt drive

- (FR) 9) Dents de ramassage
10) Patins
11) Roue réglage profondeur de travail
12) Transmission par courroies

- (D) 9) Detailansicht der Rechen
10) Kufen
11) Vorderes Stuetzrad zur Arbeitseferregulierung
12) Seitlicher Riemenantrieb

- (ES) 9) Dientes de recogida
10) Patines
11) Ruedas regulación profundidad
12) Transmisión de correas



12





IMPIEGO



USE



UTILISATION



EINSATZ



USO

	14 MAZZE
	15 COLTELLI

- ERBA
- ARBUSTI
- RESIDUI POTATURA

- GRASS
- SHRUBS
- PRUNING REMAINS

- HERBE
- ARBUSTES
- BOIS DE TAILLE

- GRAS
- BÜSCHE
- SCHNITTHOLZ

- HIERBA
- ARBUSTOS
- RESTOS DE PODA

- ARBUSTI

- SHRUBS

- ARBUSTES

- BÜSCHE

- ARBUSTOS

I dati tecnici riportati e i modelli presentati in questo catalogo si intendono non impegnativi. Ci riserviamo il diritto di modificare senza obbligo di preavviso. / Technical data and models shown in this catalogue are not binding. We reserve the right to revise the contents of this catalogue, to amend or improve the specifications without notice. / Les illustrations, les descriptions et les données techniques présentées dans ce catalogue sont données à titre indicatif. Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques de ses matériels sans préavis. / Alle Abbildungen, Beschreibungen und Daten in diesem Katalog sind annahmefähig und unverbindlich. Maschio vorbehält sich Änderungen ohne vorherige Benachrichtigung überzubringen. / Ilustraciones, modelos, descripciones y datos se entienden indicativas, Maschio se reserva el derecho de modificar las características de sus máquinas sin previo aviso.

**COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
= ISO 9001/2000 =**

DEALER:

Alcune foto ed immagini, per esigenze grafiche e di chiarezza, non presentano marchio di protezione CE. / For graphic reasons, some pictures and images do not show the CE safety guards. / Sur certaines photos et images, en raison d'exigences graphiques et de besoins de clarté, les pictogrammes CE ne sont pas représentés. Einige Fotos und Abbildungen zeigen aus grafischen Gründen und zur besseren Anschaulichkeit nicht den CE-Schutz vorrichtungen. / En algunas fotos e imágenes, por razones gráficas y de mayor claridad, no aparecen montadas las protecciones CE.

MASCHIO GASPARDO S.p.A.
Registered office & Production Plant
I - 35011 Campodarsego - PADOVA - Italy
Via Marcello, 73
Tel. +39 049 9289810 - Fax +39 049 9289900
e-mail: info@maschio.com - http://www.maschionet.com

MASCHIO MIDDLE EAST S.L.
MASCHIO-GASPARDO ROMANIA S.R.L.
MASCHIO-GASPARDO RUSSIA OOO
GASPARDO-MASCHIO TURCHIA
MASCHIO-GASPARDO CANADA Inc
MASCHIO-GASPARDO CINA
MASCHIO-GASPARDO POLAND
MASCHIO-GASPARDO UCRAINA
GASPARDO BIELORUSSIA
MASCHIO-GASPARDO KOREA



MASCHIO DEUTSCHLAND GmbH
Äußere Nürnberger Straße 5
D - 91177 THALMÄSSING
Deutschland
Tel. +49 (0) 9173 79000
Fax +49 (0) 9173 790079

MASCHIO FRANCE S.a.r.l.
1, rue de Merignan ZA
F - 45240 LA FERTE SAINT AUBIN
France
Tel. +33 (0) 2.38.64.12.12
Fax +33 (0) 2.38.64.66.79

**MASCHIO-GASPARDO
IBERICA S.L.**
Calle Cabernet nº 10
Poligono Industrial Clot de Moja
Olerdola - 08734 - BARCELONA
Tel. +34 93.81.99.058
Fax +34 93.81.99.059

MASCHIO-GASPARDO USA Inc.
120 North Scott Park Road
Eldridge, IA 52748 - USA
Ph. +1 563 285 9937
Fax +1 563 285 9938